Realisasi Penyambung (Liaison), Pengikatan (EnchaÃ®nement), dan Elisi (Ã‰lision) pada Penutur Bahasa
Indonesia: Studi Kasus pada Mahasiswa FLE (FranÃ§ais Langue Ã‰trangÃ¨re) Universitas Lampung
Nani Kusrini, Prof. Dr. Sajarwa, M.Hum.; Dr.Hayatul Cholsy, M.Hum.
Universitas Gadjah Mada, 2025 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL i
HALAMAN SAMPUL DALAM BAHASA INGGRIS ii
HALAMAN JUDUL iii
HALAMAN PENGESAHAN iv
PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT v
LEMBAR PERNYATAAN PUBLIKASI vi
KATA PENGANTAR vii
DAFTAR ISI viii
DAFTAR TABEL xiii
DAFTAR GAMBAR xvi
DAFTAR DIAGRAM xviii
DAFTAR LAMBANG xix
DAFTAR SINGKATAN xx
DAFTAR ISTILAH xxi
DAFTAR LAMPIRAN xxii
INTISARI. xxiii
ABSTRACT xxiv
BAB I. PENDAHULUAN 1
1.1 Latar Belakang 1
1.2 Rumusan Masalah 9
1.3 Tujuan dan Manfaat 12
1.4 Ruang Lingkup Penelitian 13
1.5 Tinjauan Pustaka 14
1.6 Landasan Teori 27
1.6.1 Penyambung *(Liaison)* 28
1.6.1.1 Penyambung Wajib *(Liaison Obligatoire*/LO). . 29
1.6.1.2 Penyambung Pilihan *(Liaison Facultative*/LF) 35
1.6.1.3 Penyambung Wajib *(Liaison Interdite*/LI) 39

Realisasi Penyambung (Liaison), Pengikatan (EnchaÃ®nement), dan Elisi (Ã‰lision) pada Penutur Bahasa
Indonesia: Studi Kasus pada Mahasiswa FLE (FranÃ§ais Langue Ã‰trangÃ¨re) Universitas Lampung
Nani Kusrini, Prof. Dr. Sajarwa, M.Hum.; Dr.Hayatul Cholsy, M.Hum.
Universitas Gadjah Mada, 2025 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

1.6.1.4 Konsonan Penyambung *(Consonne de Liaison* /CL) 39
1.6.2 Pengikatan *(Enchaînement)* 44
1.6.3 Elisi *(Élision)* 47
1.6.4 Ritme Bahasa 51
1.6.5 Ortoepi 56
1.6.6 Pembelajaran (Pemerolehan) Bahasa Kedua 57
1.6.7 Ragam Bahasa Lisan dan Bahasa Tulis 66
1.7 Metode Penelitian 77
1.7.1 Pendekatan Penelitian 77
1.7.2 Partisipan dan Lokasi Penelitian 78
1.7.3 Teknik Pengumpulan Data dan Instrumen Penelitian .. 80
1.7.4 Data dan Sumber Data 83
1.7.5 Analisis Data 84
1.8 Sistematika Penyajian 90
BAB II. REALISASI PENYAMBUNG *(LIAISON)* DALAM BERBICARA DAN MEMBACA TEKS PADA PENUTUR BAHASA INDONESIA 91
2.1 Pengantar 91
2.2 Realisasi Penyambung *(Liaison)* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Berbicara 91
2.2.1 Penyambung Wajib *(Liaison Obligatoire*/LO) dalam Berbicara 93
2.2.2 Penyambung Fakultatif *(Liaison Facultative*/LF) dalam Berbicara 100
2.2.3 Penyambung Terlarang *(Liaison Interdite*/LI) dalam Berbicara 103
2.3 Realisasi *Liaison* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Membaca Teks 105
2.3.1 Penyambung Wajib *(Liaison Obligatoire*/LO) dalam Membaca Teks 106

Realisasi Penyambung (Liaison), Pengikatan (EnchaÃ®nement), dan Elisi (Ã‰lision) pada Penutur Bahasa
Indonesia: Studi Kasus pada Mahasiswa FLE (FranÃ§ais Langue Ã‰trangÃ¨re) Universitas Lampung
Nani Kusrini, Prof. Dr. Sajarwa, M.Hum.; Dr.Hayatul Cholsy, M.Hum.
Universitas Gadjah Mada, 2025 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

2.3.2 Penyambung Fakultatif *(Liaison Facultative*/LF) dalam Membaca Teks 109
2.3.3 Penyambung Terlarang *(Liaison Interdite*/LI) dalam Membaca Teks 111
2.4 Realisasi Konsonan Penyambung *(Consonne de Liaison/*CL) pada Penutur Bahasa Indonesia 114
2.5 Realisasi Penyambung *(Liaison)* pada Penutur Asli dalam Membaca Teks dan Perbandingannya dengan Penutur Bahasa Indonesia..... 127
2.6 Ringkasan 141
BAB III. REALISASI PENGIKATAN *(ENCHAÎNEMENT)* DALAM BERBICARA DAN MEMBACA TEKS PADA PENUTUR BAHASA INDONESIA..... 145
3.1 Pengantar 145
3.2 Realisasi Pengikatan Konsonan (*Enchaînement Consonantique* /EC*)* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Berbicara 146
3.3 Realisasi Pengikatan Konsonan (*Enchaînement Consonantique* /EC*)* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Membaca Teks 151
3.4 Realisasi Konsonan Pengikatan (*Consonne d'Enchaînement* /CE*)* dalam Berbicara dan Membaca Teks 159
3.5 Realisasi Pengikatan Konsonan *(Enchaînement Consonantique* /EC*)* pada Penutur Asli dan Perbandingannya dengan Penutur Bahasa Indonesia..... 166
3.6 Realisasi Pengikatan Vokal *(Enchaînement Vocalique*/EV*)* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Berbicara dan Membaca Teks 181
3.7 Realisasi Pengikatan Vokal *(Enchaînement Vocalique*/EV*)* pada Penutur Asli dalam Membaca Teks dan Perbandingannya dengan Penutur Bahasa Indonesia..... 188
3.8 Ringkasan 192

Realisasi Penyambung (Liaison), Pengikatan (EnchaÃ®nement), dan Elisi (Ã‰lision) pada Penutur Bahasa
Indonesia: Studi Kasus pada Mahasiswa FLE (FranÃ§ais Langue Ã‰trangÃ¨re) Universitas Lampung
Nani Kusrini, Prof. Dr. Sajarwa, M.Hum.; Dr.Hayatul Cholsy, M.Hum.
Universitas Gadjah Mada, 2025 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

BAB IV. REALISASI ELISI *(ÉLISION)* DALAM BERBICARA DAN MEMBACA TEKS PADA PENUTUR BAHASA INDONESIA 194
4.1 Pengantar 194
4.2 Realisasi Elisi *(Élision)* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Berbicara 195
4.3 Realisasi Elisi *(Élision)* pada Penutur Bahasa Indonesia dalam Membaca Teks..... 197
4.4 Realisasi Elisi *(Élision)* pada Penutur Asli dalam Membaca Teks dan Perbandingannya dengan Penutur Bahasa Indonesia..... 209
4.5 Ringkasan 213
BAB V. FAKTOR-FAKTOR YANG MEMENGARUHI REALISASI PENYAMBUNG *(LIAISON)*, PENGIKATAN *(ENCHAÎNEMENT)* DAN ELISI *(ÉLISION)* DALAM BERBICARA DAN MEMBACA TEKS PADA PENUTUR BAHASA INDONESIA 216
5.1 Pengantar 216
5.2 Faktor-Faktor yang Memengaruhi Realisasi Penyambung *(Liaison)*, Pengikatan *(Enchaînement)*, dan Elisi *(Élision)* pada Penutur Bahasa Indonesia 217
5.2.1 Faktor-Faktor Linguistik 217
5.2.1.1 Perbedaan Sistem Fonologis dan Sistem Ejaan (Ortografi) antara Bahasa Prancis dan Bahasa Indonesia 217
5.2.1.2 Perbedaan Ragam Bahasa (Berbicara dan Membaca Teks) 223
5.2.1.3 Penguasaan Segmentasi Ujaran (Silabel) ... 226
5.2.1.4 Pengaruh Ritme Bahasa..... 231
5.2.1.5 Penguasaan Kaidah Morfosintaksis Bahasa Prancis..... 235
5.2.2 Faktor-Faktor Ekstralinguistik 237
5.2.2.1 Pemahaman Konsep tentang Penyambung

Realisasi Penyambung (Liaison), Pengikatan (EnchaÃ®nement), dan Elisi (Ã‰lision) pada Penutur Bahasa
Indonesia: Studi Kasus pada Mahasiswa FLE (FranÃ§ais Langue Ã‰trangÃ¨re) Universitas Lampung
Nani Kusrini, Prof. Dr. Sajarwa, M.Hum.; Dr.Hayatul Cholsy, M.Hum.
Universitas Gadjah Mada, 2025 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

(*Liaison),* Pengikatan *(Enchaînement)* dan Elisi *(Élision)* 237
5.2.2.2 Strategi Pengajaran Pelafalan Bahasa Prancis 242
5.2.2.3 Input Bahasa Prancis 247
5.2.2.4 Sikap Bahasa dan Motivasi Belajar Bahasa Prancis 251
5.2.2.5 Gaya Kognitif *(Cognitive Style)* 254
5.2.2.6 Ketidakhati-hatian dalam Berbahasa..... 256
5.3 Implikasi dalam Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Prancis 257
5.4 Ringkasan 265
BAB VI. PENUTUP 267
6.1 Simpulan 267
6.2 Saran..... 269
DAFTAR RUJUKAN 271